

## Notas de la Reunión del Comité Directivo AB 617

4/20/2021

6:00 pm - 8:00 pm

Reunión Virtual vía Zoom

**NOTAS**

[Haga clic aquí para los materiales](#)

### Objetivos de la Reunión

- Proporcionar información actualizada sobre el cronograma del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP por su sigla en inglés) y el borrador de revisión pública
- Aprender sobre el Borrador de Discusión de la Estrategia Marítima de Aire Limpio (MCAS por su sigla en inglés)
- Proporcionar información actualizada sobre proyectos de financiación de incentivos AB 617

### Resumen de Acciones Tomadas

- Aprobación de las notas de la reunión del 3/16/2021 y la agenda del 4/20/2021
- Recibo de actualizaciones sobre CERP por parte de SDAPCD y miembros del Comité Directivo, análisis preliminar de modelos de salud por CARB y financiamiento de incentivos por SDAPCD

### Agenda

- I. Welcoming Remarks (Daniela Simunovic, Co-Facilitadora and Domingo Vigil, SDAPCD)**
  - a. Repaso de los Objetivos de la Reunión y la Agenda
  - b. Lista de asistencia miembros de SC
  - c. Actualizaciones generales
    - i. El borrador del CERP se envió para comentarios públicos el 4.19.21  
(A) Por favor, comparte con sus respectivos canales de comunicación
    - ii. Las inscripciones del Comité Directivo están abiertas para los representantes de la comunidad
    - iii. **Dinah Willer** ahora será la representante oficial de SDG&E para el Comité Directivo
- II. Aprobar Resumen de la reunión de 3/16/2021 y la agenda de hoy (Chuy Flores, Co-Facilitador)**
  - a. **Moción** para aprobar las notas de la reunión de marzo de 2021 y la agenda de esta noche sin cambios por **Jack Monger**
    - i. Secundado por **Sara Giobbi**
  - b. **MOCIÓN APROBADA por unanimidad**
- III. Metas del CERP y breve descripción de las estrategias revisadas de la fase II (Domingo Vigil, SDAPCD)**
  - a. Enlace a la presentación
  - b. Comentarios y preguntas
    - i. **John Alvarado (Proyecto Buen Vecino SD):** ¿Es posible obtener una donación deducible de impuestos para instalar sistemas de ventilación para proteger a los grupos demográficos en riesgo, especialmente a los niños y ancianos que actualmente se ven afectados por la mala calidad del aire? ¿Se puede hacer esto a nivel estatal o federal?  
(A) **Domingo Vigil:** Uno de los componentes del CERP que ayudará a abordar esta pregunta y preocupaciones será el programa de incentivos. Seleccionará el tipo de proyectos de beneficio comunitario que necesitan financiamiento a través de AB 617. Abogar por un sistema de ventilación de aire para los residentes podría ser un proyecto potencial para recibir financiamiento. Actualmente estamos trabajando en un programa de incentivos para proporcionar sistemas de filtración de aire para mejorar la calidad del aire en interiores. Se notificará a la gente una vez que esté disponible.

- (B) **John Alvarado:** Preguntado en nombre de un residente de la comunidad de Portside si es seguro o no que los niños sean enviados de regreso a la escuela sabiendo ahora que esta escuela está ubicada muy cerca del puerto dado que allí se generan emisiones peligrosas. Además, para las comunidades al otro lado de la autopista, ¿qué tan seguro es para esos niños? La gente quiere saber qué tan malo es realmente. También indicó interés en ser un representante de la comunidad para concientizar a sus electores.
  - (C) **Daniela Simunovic:** Dirigió a John a las dos posiciones vacantes para representantes de la comunidad para el SC. También recomendó que John asista a los próximos talleres comunitarios que detallarán más las metas de los programas de incentivos que buscan lograr y abordarán las preocupaciones y las opiniones de la comunidad. El primer taller será el 27 de abril de 5:00 a 6:30 p.m. Y el segundo será el día 28 a partir de las 12:00 p.m. Monica y yo podemos comunicarnos para que se registre.
  - (D) **Domingo Vigil:** Recomendó a John buscar orientación del Oficial de Salud Pública y las autoridades escolares con respecto a las preocupaciones de los niños que regresan a las escuelas. También ha habido una serie de presentaciones durante las reuniones del SC con representantes de CARB, así como representantes de la Oficina de Evaluación de Riesgos y Salud (OEHA por siglas en inglés) para hablar sobre los riesgos en la comunidad. SC también ha tenido presentaciones de médicos con respecto a los impactos en la salud de las personas. SC también continuará brindando información relevante con respecto a la salud pública a medida que esté disponible.
- ii. **Jack Monger:** Pidió una aclaración sobre las metas del CERP con respecto a que las Metas deben ir por encima de lo requerido por las regulaciones.
- (A) **Domingo Vigil:** Queremos poder trabajar con grupos y organizaciones existentes para presionar para obtener más beneficios de calidad del aire para los residentes más temprano que tarde.
  - (B) **Jack Monger:** Se le preguntó si esto significaría que habría un conjunto separado de metas para las áreas de Portside en comparación con otras comunidades en el condado de SD y se preguntó si eso era posible.
  - (C) **Domingo Vigil:** Es posible en términos de establecer metas porque las metas no son sujetos a regulación. Estamos pidiendo a las agencias reguladoras su compromiso basado en las necesidades de la comunidad, no en la aplicación. Si queremos abordar los problemas de equidad, es importante enmarcar soluciones basadas en las necesidades de la comunidad porque no todas las comunidades experimentan los mismos niveles de contaminación del aire; algunas necesitan reducciones más específicas que otras.
- iii. **Josephine Talamantez:** Si las metas no se pueden hacer cumplir pero la AB 617 es ley, ¿cómo hará el Comité Directivo para que las leyes se hagan cumplir? Sería útil comprender qué es y qué no se puede hacer cumplir, quién está a cargo de implementar esos objetivos y qué pasos se pueden tomar para garantizar que todos se vuelvan aplicables.
- (A) **Domingo Vigil:** AB 617 no habla de la exigibilidad de las metas; sin embargo, afirma que debe haber reducciones de emisiones como parte del CERP. Tenemos reglas muy específicas que se desarrollarán para obtener esas reducciones a través de mecanismos de agencia que se pueden hacer cumplir, por lo que habrá alguna acción por parte del CERP. Si un objetivo cae fuera de la autoridad reguladora de la APCD, el objetivo no se puede hacer cumplir, por lo que debe haber un compromiso por parte de esa otra agencia de seguir adelante con la creación de mecanismos aplicables para garantizar que se cumplan esas reducciones de objetivos. Hay un capítulo en el CERP sobre la aplicación y este es también un tema que se puede explicar con más detalle en uno de los próximos talleres.

#### IV. **Presentación y discusión: Borrador de Discusión de la MCAS (Port of SD)**

- a. Enlace a la presentación
- b. Comentarios y preguntas
  - i. **David Flores (Oficina del Supervisor Vargas):** El Supervisor Vargas se complace en ver que el MCAS trabaja para reducir las emisiones en el futuro. Sin embargo, se pueden orientar otras operaciones portuarias para lograr reducciones de emisiones antes. El MCAS debe introducir un objetivo general de reducciones en las mejoras del proyecto en Salud Pública para los indicadores respiratorios y cardiovasculares para demostrar cómo el Puerto abordará la salud pública en las Comunidades de justicia ambiental. Recomendaciones para objetivos de reducción adicionales para camiones diésel. La Junta, APCD y SANDAG desarrollan metas adicionales por encima de las del MCAS en correlación con la meta de financiamiento número 3.
  - ii. **Emily (Oficina del Supervisor Nathan Fletcher):** Reconoció el arduo trabajo realizado por el Puerto para este esfuerzo y enfatizó cómo estas estrategias se relacionan con las metas estatales como las Reglas Avanzadas de Flotas Limpias / Camiones.
  - iii. **Janice Luna Reynoso:** Recomendó que haya un lenguaje adicional que se dirija a los pueblos indígenas que originalmente llamaron hogar a estas tierras como parte de los esfuerzos de equidad, así como un especialista en participación comunitaria que podría apoyar y promover las iniciativas de justicia ambiental en curso y las campañas de base que se llevan a cabo en la comunidad. También recomendó fondos para programas de excursiones al aire libre para las comunidades de Portside que permitirían a los jóvenes la oportunidad de aventurarse en áreas menos contaminadas, incluidos parques naturales, campamentos y visitas a la playa. Recomendó un esfuerzo continuo para financiar el desarrollo de más espacios verdes recreativos para las comunidades de Portside, organizando eventos de las partes interesadas que invitan a los grupos indígenas a reunirse con la comunidad y parte del personal para promover la administración ambiental y el reconocimiento indígena, y otros eventos de educación pública para que el Puerto comparta su avances en la reducción de emisiones + promover trayectorias profesionales en EJ / conservación del medio ambiente.
  - iv. **Sandy Naranjo:** Aunque los comentarios finales debían entregarse hoy, día 20, los comentarios verbales para la próxima reunión de la Junta de mayo el día 11 se pueden dejar por correo de voz y se escucharán durante la reunión.

#### V. **Actualización de la financiación de incentivos AB 617 (Kathy Keehan, SDAPCD)**

- a. Enlace a la presentación
- b. Programa de filtración de aire
- c. Ronda de solicitudes de diciembre de 2020
- d. Comentarios y preguntas
  - i. **Sara Giobbi:** Pidió una aclaración sobre los autobuses escolares eléctricos y las reducciones de material particulado (PM). La hoja del proyecto potencial indica que la PM de Diesel sería 0.
    - (A) **Kathy Keehan:** Explicó que los autobuses escolares actuales ya están muy limpios. Se ha requerido que los autobuses escolares diésel instalen filtros de partículas durante un tiempo, por lo que las reducciones potenciales serían muy pequeñas. El proyecto de diésel a diésel cuesta menos debido a una tecnología más madura y más opciones y competencia en ese espacio.
  - ii. **David Salardino (CARB):** Compartió que la esperanza es que haya financiamiento continuo de CARB cada año para este programa; sin embargo, no hay garantía ya que depende de la Legislatura de California y la oficina del Gobernador.
  - iii. **Joy Williams:** Además de las reducciones a Diesel y PM 2.5, la proximidad también debe ser otro factor para tener en cuenta. Por ejemplo, las reducciones en un autobús escolar donde los receptores sensibles (niños) están directamente cerca del autobús podrían tener un impacto mayor que un barco marino que está más lejos en el mar. ¿La

infraestructura de carga propuesta estaría disponible para otras embarcaciones portuarias a medida que comiencen a realizar la transición en el futuro?

(A) **Kathy Keehan:** No está claro si ese será el caso del proyecto de carga. Sin embargo, se harán esfuerzos para asegurar que la infraestructura esté disponible para el remolcador eléctrico que se está financiando.

- iv. **Kathy Keehan:** Hay más dinero del que tenemos proyectos para este año. Las empresas se vieron muy afectadas por el COVID-19 y los requisitos de financiación dificultan que algunas aprovechen el programa. El objetivo es utilizar los fondos restantes para buscar posibles fondos para proyectos identificados por la comunidad. Puede haber entre \$8 y \$9 millones para asignar en proyectos identificados por la comunidad una vez que se adopte el CERP.

## VI. Comentarios de la comunidad sobre el Modelado de Riesgos Tóxicos del Aire (CARB)

- a. Resumen de temas discutidos anteriormente
  - i. Inventario de emisiones
    - (A) Cómo se caracterizan los indicadores
  - ii. Cuantificar la contribución relativa de diferentes fuentes de emisión
  - iii. Identificación de áreas geográficas con mayor carga contaminante
  - iv. Ayudando a identificar estrategias para reducir la exposición y los riesgos para la salud.
    - (A) Complete las estaciones de monitoreo
  - v. CARB obtendrá el inventario de emisiones para el puerto y lo más probable es que se realicen algunos ajustes con respecto a cómo se caracteriza el inventario para asegurarse de que el MCAS y el modelado sean consistentes.
- b. Comentarios y preguntas:
  - i. **Vernon Hughes (CARB):** Envíe cualquier pregunta y comentario a CARB a través del APCD y CARB continuará apoyando al Comité Directivo y espera poder elaborar un plan de trabajo de la Fase 1.

## VII. Comentarios del Público (Chuy Flores, Co-Facilitador)

- a. Reservado para comentarios sobre asuntos que no están en la agenda
- b. Cada presentador tendrá 3 minutos para hablar
- c. **Joy Williams:** Compartió que el monitoreo se está llevando a cabo en la región de la costa sur y que los niveles de cromo hexavalente se detectan muy cerca de donde se emite, ya que tiende a disminuir cuanto más se aleja de la fuente. Para Portside, las principales fuentes incluirían los astilleros. Sin embargo, si la estación de monitoreo para eso está a dos millas de distancia en Sherman Elementary, es posible que no capturemos lecturas precisas de ese contaminante. Pidió a SC su permiso para reconsiderar la búsqueda de un nuevo sitio más cerca de donde se emite ese contaminante.
  - i. **Sara Giobbi:** Pidió una aclaración ya que el CERP atribuye ese contaminante como originario de otras fuentes.
  - ii. **Joy Williams:** Las fuentes estacionarias que tienen el potencial de ser puntos calientes se ubicaron cerca de los Astilleros, por eso hay un impulso para acercar las estaciones de monitoreo a los astilleros.
  - iii. **Sara Giobbi:** SC recomendó mirar los estudios históricos de cromo hexavalente realizados en Barrio Logan y National City para determinar dónde se pueden colocar esas nuevas ubicaciones potenciales de monitores.
  - iv. **Domingo Vigil:** Abierto para continuar trabajando con Sara y Joy para asegurarse de que CERP esté recopilando datos con precisión. El distrito está abierto a continuar esa conversación fuera de línea para desarrollar un plan de acción sobre dónde ubicar esa nueva estación y por qué. El siguiente paso sería presentarlo al SC para su aprobación y seguimiento.
- d. **Sandy Naranjo:** Anunció que el Puerto de San Diego está organizando un taller sobre la expansión de Pepper Park. Los residentes, empleados e invitados de National City están

invitados a asistir. El taller será el 6 de mayo a las 6:00 p.m.

- i. Enlace de registro de zoom
- e. **Monica Melgoza:** El distrito llevará a cabo un taller de Air Toxics Hotspot el jueves 22 de abril a las 5:00 p.m. para discutir el programa, su informe requerido y profundizar en cómo regulan los equipos y las fuentes estacionarias.
  - i. Se pidió a los asistentes que siguieran la nueva página de Facebook de SD APCD para obtener información adicional.
    - (A) Enlace a la página de Facebook
- f. **Jack Monger:** Compartió que las fuentes estacionarias como los astilleros contribuyen con menos del 3% de las emisiones atmosféricas tóxicas, mientras que la mayoría provienen de fuentes más móviles.
- g. **Daniela Simunovic:** Pidió a los asistentes que corrieran la voz y asistan al próximo taller comunitario CERP el 27 de abril de 5:00 p.m. a 6:30 p.m. y el 28 de abril de 12:00 p.m. a 1:30 p.m.

#### **VIII. Comentarios de Clausura (Daniela Simunovic, Co-Facilitadora y Domingo Vigil, SDAPCD)**

- a. Evaluación del Comité sobre la reunión, asuntos para juntas futuras
- b. **Daniela Simunovic:** En el futuro, Vernon Hughes, Liliana y David de CARB participarán como panelistas para brindar la perspectiva de CARB y responder cualquier pregunta, pero no serán miembros oficiales del Comité Directivo.
- c. **Domingo Vigil:** Agradeció a todos por su participación en el desarrollo del CERP. El borrador completo del documento está en inglés y la única parte disponible en español en este momento es el Capítulo 7 y el Resumen Ejecutivo. Ambas áreas son las más necesitadas de revisión. Si hay alguien que quisiera que se revise alguna sección en particular del CERP en español, comuníquese con nosotros para que esté disponible.

#### **IX. Clausura de Reunión**

La próxima reunión programada es el 5/18/2021 tentativamente reunión virtual a través de Zoom

# Portside Communities Steering Committee Attendance and Vote Sheet

Date: April 20, 2021

Name	Affiliation	Present	Primary/ Alternate	
<b>1. Ashley Rosia-Tremonti</b>	<b>City of San Diego</b>		<b>P</b>	
a. Christi Dadachanji	City of San Diego		A	
<b>2. Jack Monger</b>	<b>Industry (IEA)</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Massie Hatch	Industry (Hatch Consulting)	X	A	
<b>3. Sara Giobbi</b>	<b>Industry (NASSCO)</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Dennis DuBard	Industry (NASSCO)		A	
<b>4. Sandy Naranjo</b>	<b>Port of San Diego</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Larry Hofreiter	Port of San Diego	X	A	
<b>5. Elisa Arias</b>	<b>SANDAG</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Keri Robinson	SANDAG		A	
<b>6. Joy Williams</b>	<b>Other Agencies (EHC)</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Jorge Gonzalez	Other Agencies (EHC)	X	A	
<b>7. Martin Reeder</b>	<b>Other Agencies (National City)</b>		<b>P</b>	
a. Chris Stanley	Other Agencies (National City)		A	
<b>8. Roman Partida-Lopez</b>	<b>Other Agencies (The Greenlining Institute)</b>		<b>P</b>	
<b>9. Stephanie Yoon</b>	<b>Medical Expert</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Sabrina Perrino	Medical Expert		A	
<b>10. Jose I. Marquez-Chavez</b>	<b>Other Agencies (CALTRANS)</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Diane Vermeulen	Other Agencies (CALTRANS)	X	A	
<b>11. AC Dumauual</b>	U.S. Navy	X	P	
a. Helen K. Haase	US Navy	X	A	
<b>12. Dinah Willier</b>	<b>SDG&amp;E</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
a. Joseph Gabaldon	SDG&E		A	
<b>13. Philomena Marino</b>	<b>Community</b>		<b>P</b>	
<b>14. Janice Reynoso</b>	<b>Mothers Out Front</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
<b>15. Ted Godshalk</b>	<b>Community</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	
<b>16. Hilary Medina</b>	<b>Community</b>		<b>P</b>	
<b>17. Alicia Sanchez</b>	<b>Community</b>	<b>X</b>	<b>P</b>	

Name	Affiliation	Present	Primary/ Alternate	
18. Margarita Moreno	Community	X	P	
19. Irma Ortiz	Community		P	
20. Vanessa Contreras	Community		P	
21. Salvador Razo Abrica	Union Representative	X	P	
22. Monserrat Hernandez	Community	X	P	
23. Silvia Calzada	Community	X	P	
24. Ashley Valentin Gonzalez	Community	X	P	
25. Josephine Talamantez	Community	X	P	
26. Maritza Garcia	Community	X	P	
	Hand Vote Aye			
	Hand Vote Nay			
	Hand Vote Abstain			
	Roll Call Vote Aye			
	Roll Call Vote Nay			
	Roll Call Vote Abstain			